

## Építési szerződés

amely létrejött egyrészről

**cégnév: Simontornya Város Önkormányzata**  
**székhely: 7081 Simontornya, Szent István Király u. 1.**  
**költségvetési törzsszám: 414555**  
**törzskönyvi azonosító szám: 733425**  
**adószám: 15733421-2-17**  
**képviseli: Csoszné Kacz Edit polgármester**

mint megrendelő (a továbbiakban : **Megrendelő**)

másrészről

**cégnév: UNIKORN-ÉPKER ÉPÍTŐIPARI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.**  
**székhely: 7025 Bölcse, Kornis u. 7.**  
**cégjegyzékszám: 17-09-004753**

mint Vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**)

között, az alábbi feltételek szerint.

### I.

#### Elozmények

1. A Megrendelő, mint **Ajánlatkérő** 2012. június 26-án hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást indított.

A beszerzés tárgya és mennyisége az alábbiak szerint került meghatározásra:

**„DDOP-4.1.1/B-09-2010-0006 azonosító számú és „Simon-tornya 1270-73” Simontornya várkörnyék rehabilitációja megnevezésű projekthez tartozó környezetrendezési, kertészeti, közműfejlesztési munkák kivitelezése:**

- Közterületek felújítása: 5238,98 m<sup>2</sup>
- Meglévo zöldterület rendezése: 4133,9 m<sup>2</sup>
- Járda rekonstrukció: 2796,84 m<sup>2</sup>

B. Vízvezetékek, szennyvízvezeték kiváltás és csapadécsatorna kiépítési munkák

- Burkolatbontás (nem tartalmazza a kopóréteg marását)
- Kiváltások, új vezeték kiépítése

2. A Megrendelő a beszerzés tárgyával szemben támasztott muszaki követelményeket az ajánlati dokumentációban határozta meg.
3. A Megrendelő a közbeszerzési eljárásában benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, egymással összevetette, és döntését az elbírálást követően, 2012. július 31.-én (év, hónap, nap) kihirdette. A Megrendelő közbeszerzési eljárásban hozott döntése szerint a nyertes **Ajánlattevő** a Vállalkozó lett.

Ilyen elozmények után a Felek a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) alapján az alábbiak szerint állapodnak meg.

## II.

### A szerződés adatai

4. „DDOP-4.1.1/B-09-2010-0006 azonosító számú és „Simon-tornya 1270-73” Simontornya várkörnyék rehabilitációja megnevezésű projekthez tartozó épület környezetrendezési, kertészeti, közműfejlesztési kivitelezése
5. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 1- .... számú mellékletekben, mint a szolgáltatásra vonatkozó dokumentumokban részletesen meghatározott munkát eredményesen elvégzi.

## III.

### Megrendelő jogai és kötelezettségei

6. A Megrendelő jogosult és köteles a Vállalkozó tevékenységét idközönként ellenőrizni.
7. Megrendelő a benyújtott rész-és végszámlák összegét 30 banki napon belül átutalja Vállalkozó egyszámlájára. Alvállalkozói teljesítés összegére 30 nap a fizetési határidő, a fővállalkozói teljesítés kivitelezésére további 15 nap (306/2011. (XII.23.) Korm. rend). A benyújtás feltétele a muszaki ellenőrzés teljesítésigazolása és végszámlánál a sikeres muszaki átadás-átvételi eljárást rögzítő jegyzőkönyv csatolása.
8. Ha a Megrendelő a Vállalkozó teljesítése révén új elgondolásról, megoldásról vagy muszaki ismeretrol szerez tudomást, ezt a Vállalkozó előzetes hozzájárulása nélkül mással nem közölheti.
9. A Megrendelő – a Vállalkozó kérésére – szükség esetén köteles az üzemeltető képviselőjét a tervezés időszakában a megvalósítás folyamatának elősegítése érdekében bevonni.
10. A Megrendelő a vállalkozási díjat a jelen megállapodásban foglaltak szerint köteles megfizetni a Vállalkozónak.

## IV.

### Vállalkozó jogai és kötelezettségei

11. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a Megrendelő számára a jelen megállapodásban meghatározott kivitelezési munkát elvégzi.
12. A Vállalkozó köteles a munkavégzést úgy megszervezni, hogy biztosítsa a munka gazdaságos és gyors elvégzését.
13. A Vállalkozó a lefolytatott közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződés, illetve a Megrendelő utasításai szerint köteles eljárni.
14. A Vállalkozó köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét, vagy kelő időre való elvégzését veszélyezteti vagy gátolja.

Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a Vállalkozó felelősséggel tartozik.



15. Ha a Megrendelo célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, erre a Vállalkozó köteles ot figyelmeztetni.  
A figyelmeztetés elmulasztásából eredo kárért a Vállalkozó felelos.  
Ha azonban a Megrendelo a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Vállalkozó a szerződéstol elállhat.  
Ha nem áll el, a Megrendelo utasítása szerint a Megrendelo kockázatára köteles a munkát elvégezni.
16. A Vállalkozó a Megrendelo utasítása szerint nem végezheti el a munkát, ha ez jogszabály vagy hatósági rendelkezés megsértésére, vagy élet – és vagyonbiztonság – veszélyeztetésére vezetne.
17. A Vállalkozó a tárgyalás idopontjáig birtokában kerülo információk figyelmen kívül hagyása miatti tervhibák, hiányosságok kijavításáért, pótlásáért külön díjazásra nem tarthat igényt.

## V.

### Alvállalkozók

18. A Vállalkozó jogosult alvállalkozókat, illetve a teljesítésben egyébként résztvevöket igénybe venni.

A Vállalkozó nyertes ajánlatában meghatározott 10 % értékhatáron felüli alvállalkozók a következok:

- a) cégnév: **Soltút Kft.**  
székhely: 6320 Solt, Kecskeméti út 34.
- b) cégnév: -  
székhely:-

Megrendelo fenntartja azon jogát, hogy a Vállalkozó az általa igénybe venni kívánt 10 % értékhatáron aluli alvállalkozó(ka)t a tényleges munkavégzés előtt Megrendelo képviselőinek bejelenti és elfogadtatja.

A Vállalkozó a jogosan igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna.

Az Alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén felelos minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.

## VI.

### A munka ellenorzése és átvétele

19. A Megrendelo, illetve az általa kijelölt szervezet vagy személy a Vállalkozó, illetve annak alvállalkozói tevékenységét mindenféle korlátozás nélkül bármikor jogosult ellenorizni.
20. A Vállalkozó határidoben teljesít, ha az átadás-átvétel a szerződésben elöírt határidon belül, ill. határnapon megkezdödött, kivéve, ha a Megrendelo a kivitelezést nem vette át. Nem tagadható meg az átvétel, a kivitelezés olyan jelentéktelen hibái, hiányai miatt, amelyet más hibákkal, hiányokkal összefüggésben, ill. a kijavításukkal, pótlásukkal járó munkák folytán sem akadályozzák a rendeltetésszerű használatot.

## VII.

### Vállalkozási díj, határidok és fizetési feltételek

21. Vállalkozót az 1. pontban meghatározott feladat hibátlan és hiánytalan teljesítéséért 129.600.000,- Ft. + 27 % általános forgalmi adó, azaz százhuszonkilencmillió-hatszázezer forint + 27 % általános forgalmi adó összegű vállalkozói díj illeti meg.

A vállalkozó által vállalt kötbérterhes befejezési határidó: **2013. május 6.**

22. A végszámla kibocsátására abban az esetben kerülhet sor, ha a jelen megállapodás szerinti tervek hiánytalan átvételét a Megrendelő írásban igazolja. A számlázással kapcsolatban Megrendelő felhívja Vállalkozó figyelmét arra, hogy a projekt több részből tevődik össze, és a számlákkal együtt benyújtandó költségvetéseket is a projekt részeknek megfelelően kell megbontani.

23. A Megrendelő kötelezettséget vállal arra, hogy a Vállalkozó számláját, annak kézhezvételétől számított 30 (harminc) napon belül, átutalás útján kiegyenlíti a Vállalkozó Dunaföldvár és Vidéke Takarékszövetkezetnél vezetett, 70600016-11084653 (bank, számlaszám) bankszámlájára. Alvállalkozói teljesítés összegére 30 nap a fizetési határidó, a főtulajdonosi teljesítés kivitelezésére további 15 nap (306/2011. (XII.23.) Korm. rend).

A Vállalkozó számláit a Megrendelő képviselőjének adja át.

## VIII.

### A felek együttműködése

24. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodásban foglaltak maradéktalan megvalósítása érdekében szükség szerint folyamatosan együttműködnek.

Ennek megfelelően időben tájékoztatják egymást, nem csupán a jelen megállapodásban foglaltak teljesítéséről, hanem minden olyan kérdésről (tény, adat, körülmény), amely a szerződés teljesítésére kihatással lehet.

A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy Megrendelőt haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a jelen szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene, illetőleg alvállalkozója ellen csod-, felszámolási-, végelszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul.

A Vállalkozó ugyancsak haladéktalanul köteles a Megrendelőt értesíteni, ha saját cégében, vagy alvállalkozójánál a jelen szerződés maradéktalan teljesítését megelőzően tulajdonos változásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor.

A Vállalkozó felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.



25. A Megrendelo által a kapcsolattartásra kijelölt személy(ek):  
Név: Szenczyné Witzl Éva  
Telefon: 06-70-369-48-86  
Telefax: 06-74-586-922  
E-mail: [witzlewa@gmail.com](mailto:witzlewa@gmail.com)

A Vállalkozó által kapcsolattartásra kijelölt személy(ek):  
Név: Varga Lajos  
Telefon: 06-30/9944-713  
Telefax: 06-75/341-004  
E-mail: [unikornkft@gmail.com](mailto:unikornkft@gmail.com)

#### IX.

#### Elállás a szerződéstől

26. A Megrendelo a szerződéstől bármikor elállhat, köteles azonban a Vállalkozó kárát megtéríteni.  
Ha a Megrendelo a szerződéstől azért áll el, mert a teljesítési határido lejárt előtt nyilvánvalóvá vált, hogy a Vállalkozó a munkát csak olyan számottevo késéssel tudja elvégezni, hogy a teljesítés emiatt a Megrendelonek már nem áll érdekében, a Megrendelo a szerződésszegésre vonatkozó szabályok szerint kártérítést követelhet és a szerződéstől jogkövetkezmények nélkül állhat el.

#### X.

#### Nyilatkozatok

27. Mindkét fél kijelenti, hogy
- kello felhatalmazással és jogkörrel rendelkezik a jelen szerződés aláírására és teljesítésére;
  - a jelen szerződés aláírását az erre kijelölt vezető, illetoleg a cég igazgatósága, vagy vezető testülete szabályszeruen engedélyezte és az megfelel az erre vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek;
  - a jelen szerződést a fél nevében aláíró személy megfelelo, a vonatkozó jogszabályok által megkivánt regisztrált aláírási joggal rendelkezik, így részérol a szerződés aláírása és teljesítése nem eredményezi más, olyan szerződés vagy egyéb jognyilatkozat megszegését, melyben félként szerepel;
  - nincs olyan függoben levo kötelezettsége vagy érdekkörében lévo más körülmény, amely kedvezotlenül hathat a jelen szerződésben foglaltak érvényességére, teljesítésére vagy saját teljesítési készségére, illetve képességére.

#### XI.

#### Késedelmes teljesítés, megghiúsulási kötbér

28. A szerzodo felek megállapodnak abban, hogy ha a Vállalkozó a vállalt befejezési határidohöz képest késedelmesen teljesít, napi 660.710,- Ft., azaz: hatszázhatvanezer-hétszázötz 00/100 forint késedelmi kötbért köteles megfizetni a Megrendelonek. (az ajánlati ár nettó összegének legalább 0,5%-a naponta de maximum az ajánlati ár nettó összegének 15 %-a) A késedelmi kötbér a teljesítési határido eredménytelen lejárt utáni első naptól jár minden erre vonatkozó további figyelmeztetés nélkül.

29. A Megrendelo fizetési késedelme esetén a Vállalkozó a Polgári Törvénykönyv szerinti késedelmi kamat megfizetését követelheti a Megrendelotől.
30. A szerzodo felek megállapodnak abban, hogy ha Vállalkozó a szerződésben foglaltakat nem teljesíti, úgy a Vállalkozó meghiúsulási kötbért köteles fizetni a Megrendelonek. A meghiúsulási kötbér mértéke: a nettó ellenszolgáltatás 15 %-a.

## XII.

### Titoktartás

31. A szerzodo felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodásban foglaltakat, valamint a teljesítésük során az egymásnak átadott információt bizalmasan, üzleti titokként kezelik. Ez értelemszerűen nem vonatkozik arra az információra, amelynek titokban tartását jogszabály nem teszi lehetővé.

## XIII.

### Jogviták rendezése

32. A Szerzodo felek megállapodnak abban, hogy esetleges jogvitáikat elsodlegesen békés úton, tárgyalások útján kívánják rendezni, s csupán akkor fordulnak bírósághoz, ha a tárgyalásos rendezés nem vezetett eredményre.

A felek arra az esetre, ha a vita keletkezésétől (ennek, a másik félhez történő írásbeli bejelentésétől) számított 30 munkanapon belül a tárgyalások nem vezetnek eredményre, a Megrendelo székhelye szerinti illetékes bírósághoz fordulnak.

## XIV.

### Alkalmazandó jogszabályok

33. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. Törvény, a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, valamint az egyéb kapcsolódó jogszabályok rendelkezései az irányadók.
34. A jelen megállapodást a felek képviselői, elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezot, 6 (darab) magyar nyelvű eredeti példányban jóváhagyólag aláírták.

Simontornya, 2012. augusztus 13.

*Göle K. Zoltán*

Megrendelo  
(cégszerű aláírás)



.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Vállalkozó  
(cégszerű aláírás)



## **Építési szerződés** (I. számú kiegészítés)

amely létrejött egyrészről

**cégnév: Simontornya Város Önkormányzata**  
**székhely: 7081 Simontornya, Szent István Király u. 1.**  
**költségvetési törzsszám: 414555**  
**törzskönyvi azonosító szám: 733425**  
**adószám: 15733421-2-17**  
**képviseli: Csoszné Kacz Edit polgármester**

mint megrendelő (a továbbiakban : **Megrendelő**)

másrészről

**cégnév: UNIKORN-ÉPKER ÉPÍTŐIPARI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.**  
**székhely: 7025 Bölcse, Kornis u. 7.**  
**képviseli: Varga Lajos ügyvezető**  
**cégjegyzékszám: 17-09-100966**

mint vállalkozót (a továbbiakban: **Vállalkozó**)

között, a felek által 2012. augusztus 13.-án – a „Simon-tornya 1270-73” Simontornya Várkörnyék rehabilitációja megnevezésű projekthez tartozó környezetrendezési, kertészeti, közműfejlesztési munkák kivitelezésére – megkötött építési szerződés kiegészítésének vonatkozásában, az alábbiak szerint:

### I.

#### Elozmények

Simontornya Város Önkormányzata Dél-dunántúli Operatív Program keretein belül, DDOP-4.1.1/B-09-2010-0006 azonosító számon, támogatást nyert a benyújtott pályázatban részletezett munkák megvalósítására. Simontornya Város Önkormányzata és a DDRFÜ Dél-Dunántúli Regionális Fejlesztési Ügynökség között támogatási szerződés megkötésére került sor 2011. augusztus 26-án, melyben rögzítésre kerültek - többek között - a finanszírozási feltételek is.

Megrendelő és Vállalkozó között Építési szerződés megkötésére került sor a „Simon-tornya 1270-73” Simontornya Várkörnyék rehabilitációja megnevezésű projekthez tartozó környezetrendezési, kertészeti, közműfejlesztési munkák kivitelezése tárgyában.

Mivel az Építési szerződésben nem egyértelműen kerültek meghatározásra a finanszírozási feltételek, ezért a 2012. augusztus 13-án megkötött Építési szerződést felek az alábbiakkal egészítik ki:

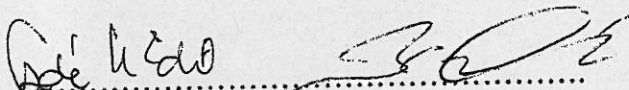
## XV.

**Számlázási és fizetési feltételek**


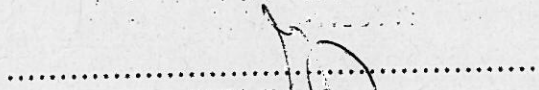
A beruházás szállítói finanszírozású, azaz az önero kifizetését követően a számla támogatástartalma a támogató szervezet által közvetlenül a szállítónak kerül kifizetésre. A Vállalkozó számláját (is) tartalmazó kifizetési kérelem kerül benyújtásra a támogató szervezethez, mely a benyújtást követő 30 napon belül kifizetésre kerül a Vállalkozó által megadott számlaszámra (a hiánypótlást és a további pénzügyi felfüggesztések idejét nem beleértve).

A Megrendelő kötelezettséget vállal arra, hogy a Vállalkozó által kiállított számlának a rá eső részét (önero), azok kézhezvételétől számított 30 (harminc) napon belül, átutalás útján kiegyenlíti a Vállalkozó által benyújtott számlán szereplő számlaszámra. Alvállalkozói teljesítés összegére 30 nap a fizetési határidő, a fovállalkozói teljesítés kivitelezésére további 15 nap (306/2011. (XII.23.) Korm. rend).

Simontornya, 2012. augusztus 13.



Megrendelő  
(cégszerű aláírás)

Vállalkozó  
(cégszerű aláírás)





**Építési szerződés**  
(II. számú kiegészítés)

amely létrejött egyrészről

**cégnév:** Simontornya Város Önkormányzata  
**székhely:** 7081 Simontornya, Szent István Király u. 1.  
**költségvetési törzsszám:** 414555  
**törzskönyvi azonosító szám:** 733425  
**adószám:** 15733421-2-17  
**képviseli:** Csószné Kacz Edit polgármester

mint megrendelő (a továbbiakban : Megrendelő)

másrészről

**cégnév:** UNIKORN-ÉPKER ÉPÍTŐIPARI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.  
**székhely:** 7025 Bölcse, Kornis u. 7.  
**képviseli:** Varga Lajos ügyvezető  
**cégjegyzékszám:** 17-09-100966

mint vállalkozót (a továbbiakban: Vállalkozó)

között, a felek által 2012. augusztus 13.-án – a „Simon-tornya 1270-73” Simontornya Várkönyvek rehabilitációja megnevezésű projekthez tartozó környezetrendezési, kertészeti, közműfejlesztési munkák kivitelezésére – megkötött építési szerződés II. számú kiegészítésének vonatkozásában, az alábbiak szerint:

**I.**

**Előzmények**

Simontornya Város Önkormányzata Dél-dunántúli Operatív Program keretein belül, DDOP-4.1.1/B-09-2010-0006 azonosító számon, támogatást nyert a benyújtott pályázatban részletezett munkák megvalósítására. Simontornya Város Önkormányzata és a DDRFÜ Dél-Dunántúli Regionális Fejlesztési Ügynökség között támogatási szerződés megkötésére került sor 2011. augusztus 26-án.

Megrendelő és Vállalkozó között Építési szerződés megkötésére került sor a „Simon-tornya 1270-73” Simontornya Várkönyvek rehabilitációja megnevezésű projekthez tartozó környezetrendezési, kertészeti, közműfejlesztési munkák kivitelezése tárgyában. Mivel az Építési szerződésben nem kerültek meghatározásra a Kbt. 124. § (2) és 125. § (4), valamint 132. § (1) bekezdésében foglaltak, ezért a 2012. augusztus 13.-án megkötött Építési szerződést felek az alábbiakkal egészítik ki:

## XVI.

## A szerződés megkötése (Kbt. 124. § (2) bekezdés alapján)

A Kbt. 124. § (2) bekezdése szerint az értékelési szempontok:

Egyösszegű átalányár nettó: 129.600.000 Ft + 27% ÁFA  
 Egyösszegű átalányár bruttó: 164.592.000 Ft  
 azaz: százhatvannégymillió-ötszázkilencvenkétezer Forint

Vállalt jótállási időtartama (max. 60 hónap): 60 hónap  
 Teljesítési idő (max. 284 nap): 275 nap  
 Vállalt késedelmi kötbér (min. az ajánlati ár 0,5%/nap): 660.710 Ft/nap

## XVII.

## A szerződés tartalma (Kbt. 125. § (4) bekezdés alapján)

- a) a vállalkozó nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek az 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
- b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a megrendelő számára megismerhetővé teszi és az (5) bekezdés szerinti ügyletekről az megrendelőt haladéktalanul értesíti.

## XVIII.

## A szerződés módosítása (Kbt. 132. § (1) bekezdés alapján)

A felek megállapodnak, hogy a szerződésmódosítás tekintetében a Kbt. 132. §. (1) bekezdése figyelembe vételével járnak el.

Simontornya, 2012. augusztus 23.

**UNIKORN-ÉPKER KFT.**  
 7025 Bölcse, Kornis u. 7.  
 Adószám: 13044866-2-17  
 Sz.sz. 70600016-11084653

*Árkai Zoltán*

Megrendelő  
 (cégszerű aláírás)



*[Handwritten signature]*  
 Vállalkozó  
 (cégszerű aláírás)